

Région

Provence
Alpes
Côte d'Azur

Informations éditeurs



Editorial

Voilà un an, la première réunion des éditeurs devant participer au projet Correlyce se tenait au Pôle Médias de la Belle-de-Mai, sous l'égide de l'association Osmia. Pas mal de chemin a été parcouru depuis : Correlyce n'est plus un projet, mais un dispositif ; près de 70 % des lycées de la Région sont opérationnels, représentant près de 130 000 usagers ; 90 titres sont inscrits au catalogue qui s'est accru de 50 % depuis septembre...

Au fil des travaux, les modalités de fonctionnement de Correlyce se sont précisées. La demande des établissements en matière de spécimens s'est fortement affirmée, conduisant à élaborer une démarche structurée ; les difficultés rencontrées en matière de traitements documentaires conduisent à en préciser les modalités dans un nouveau « guide de saisie » ; les termes de l'appel à projets et de la charte de mise à disposition de documents ont été revus et réunis en un texte unique. Parallèlement, le dispositif d'animation et d'information a été mis en place, et chacun doit pouvoir y contribuer.

Après la première lettre d'information des éditeurs, diffusée en septembre, il paraît nécessaire de faire le point sur les modes de fonctionnement. En cette période de vœux où, déjà, nous devons envisager la mise en place de la nouvelle année scolaire, souhaitons ensemble longue vie et succès à Correlyce !

G. Puimatto, directeur adjoint du CRDP d'Aix-Marseille

Sommaire

- ➔ Spécimens : comment faire ? Pour quoi faire ?
- ➔ Descriptions documentaires : un nouveau guide de saisie
- ➔ Charte éditeurs et appel à propositions
- ➔ Contribuer au site et aux lettres d'information
- ➔ Calendrier des animations sur les ressources
- ➔ Février-juin : l'importance des tarifications adaptées
- ➔ De Correlyce à Corré

Les chiffres au 15 janvier

- ➔ Établissements adhérents : Tous sauf 2 (c'est désormais officiel, 178 lycées adhèrent au dispositif)
- ➔ Établissements ayant ouvert leurs accès : 130
- ➔ Nombre de comptes créés : 126 874
- ➔ Proposants actifs : 18
- ➔ Titres au catalogue : 90
- ➔ Titres en cours : Le web pédagogique, alternatives économiques, techniques de l'ingénieur, Le Robert

Spécimens : comment faire ? Pour quoi faire ?

Le premier bulletin d'information Correlyce aux éditeurs sollicitait la mise en place d'offres spécimens.

Ces offres sont proposées à titre gracieux de la part des éditeurs, pour un nombre précis de licences et pour une durée limitée. Elles sont indépendantes des offres commerciales que vous pouvez proposer directement. L'objectif de ces abonnements « spécimens » est de permettre aux enseignants de prendre connaissance des ressources avant de lancer une acquisition. Si l'établissement désire, au terme de la période d'évaluation, souscrire un abonnement à la ressource, il émettra un projet de bon de commande sur la plateforme Correlyce.

Pour vous permettre de gérer vos offres spécimens, l'application Correlyce a subi quelques améliorations fonctionnelles : ces offres se distinguent des abonnements payants par leur logo et par une date de validité.

Comment créer une offre spécimen ?

- ➔ Dans votre profil Editeur, cliquer sur « Mes titres » puis sur « pack de bienvenue » et suivez les étapes.
- ➔ Dans « type », sélectionnez « offre spécimen ».
- ➔ Choisir le ou les destinataires (tous les lycées, ou une liste de bénéficiaires).
- ➔ Renseigner le nombre de licences et la période d'évaluation.

Création d'un pack de bienvenue

Les packs de bienvenue permettent de créer des abonnements "en masse" pour les établissements.

Type

Offre régionale
 Offre régionale
 Offre spécimen

tous les lycées
 Si vous choisissez de faire bénéficier tous les lycées, cette offre sera automatiquement étendue à tous les nouveaux lycées rattachés au dispositif CORRELYCE en cours d'année scolaire. Un courriel vous préviendra de l'arrivée d'un nouveau lycée.

certains lycées uniquement
 Lycées bénéficiaires :

Offre commerciale

Seuil : utilisateurs

Date de fin optionnelle : (sous la forme jj/mm/aaaa)
 Tous les abonnements sont réinitialisés en fin d'année. Précisez ici une date seulement si vous souhaitez que les abonnements se terminent avant la fin de l'année scolaire.

Description documentaire : un nouveau guide de saisie

Correlyce fonde son organisation sur la notion de catalogue documentaire, et a adopté pour ce faire la norme LOM-FR (AFNOR NF Z76-040) qui semble donner les meilleures garanties d'avenir. On rappellera que ces indexations sont réalisées selon le profil Meta-Scérén, déjà utilisé par le CNDP et le ministère pour Educasources, Murene et Sialle, qui adjoint à LOM FR des indexations spécifiques en matière de niveaux, disciplines et thésaurus (listes d'autorité Scérén en matière de niveau et discipline, thésaurus Motbis).

Ce choix a cependant amené quelques difficultés, compte tenu de la rareté et de la jeunesse des outils d'éditions disponibles. En outre, le choix de Correlyce de faire assurer les tâches d'indexation par les éditeurs eux-mêmes a conduit à quelques régulations, notamment pendant les vacances d'été.

Les documentalistes des deux CRDP d'Aix-Marseille et de Nice ont assuré pendant l'été un important travail de reprise des notices réalisées, dans le but de les replacer dans les canons des règles de la neutralité documentaire.

C'est ce travail qui a conduit à formuler des recommandations sur la mise en oeuvre du LOM-FR, puis à en synthétiser les acquis dans un guide de catalogue.

L'outil d'édition des notices est toujours LomFRPad, dérivé du LOMPAD de la téléuniversité du Québec et placé sous licence libre sur le site de l'Adullact <http://adullact.net/projects/lomfrpad/>. La version active est la 1.2. Il faut veiller à utiliser la dernière version, qui bénéficie des mises à jours fonctionnelles, mais aussi de la meilleure compatibilité avec la norme.

En complément de la norme, mais en conformité avec elle, la rubrique 9 du LOM permet d'intégrer les éléments complémentaires du profil MetaScérén : indexation par rapport aux listes d'autorité disciplines et niveaux et au thésaurus Motbis.

Au-delà de la rusticité des outils, l'indexation réalisée par les éditeurs, souvent par des non-documentalistes, a donné lieu à des traitements peu homogènes ou non conformes aux objectifs documentaires : résumés davantage publicitaires que descriptifs, choix de mots clés peu pertinents, différences dans l'utilisation des listes d'autorité, etc.

Le nouveau guide de saisie disponible en téléchargement sur l'espace «infos éditeurs» apporte, champ après champ, des explications claires sur les saisies à réaliser, notamment sur le plan sémantique. <http://www.correlyce.fr/actus/article86.html>

Appel à propositions et charte de mise à disposition de ressources

En avril 2007, au terme d'un appel à commentaires de trois mois, l'appel à propositions Correlyce était lancé en direction des éditeurs, distributeurs et plus largement des détenteurs de contenus numériques éditoriaux utilisables dans les lycées.

Ce texte initial a permis à ce jour d'inscrire 90 titres au catalogue, provenant d'une vingtaine de «Proposants Correlyce».

Parallèlement, la mission de cadrage juridique du projet a élaboré une charte de mise à disposition de ressources, reprenant les mêmes principes mais précisant les conditions, notamment

juridiques, de cette mise à disposition.

Les quelques mois de recul sur l'exploitation de la plate-forme ont permis de valider le bien fondé des principes initiaux, mais ont aussi conduit à préciser leur énoncé. C'est le cas en particulier des «Critères Correlyce», qui ont été repris pour plus de clarté.

L'appel et la charte ont donc été refondus en un document unique, reprenant la notion de «charte de mise à disposition de ressources».

Le principe de Correlyce reste évidemment le même : celui d'un catalogue ouvert, visant à répertorier l'ensemble des contenus et services numériques en ligne, à caractère éditorial, pouvant être mis à disposition des lycéens de la Région.

Contribuer au site et aux lettres d'information

Le site Correlyce, et en particulier sa rubrique «Actualités», vise à regrouper toute l'information utile à l'utilisation de la plate-forme, que ce soit pour les éditeurs ou pour les usagers des lycées. Dans le droit fil des attendus du projet, cette rubrique permet d'assurer une médiation entre les éditeurs des contenus et leurs usagers.

La rubrique « ressources » a vocation à s'enrichir de documents d'usage, ainsi que d'actualités sur la vie des ressources. Par ce canal, il est possible d'informer les usagers d'une panne, mais aussi, de façon plus gratifiante, de nouvelles fonctionnalités ou de nouveaux contenus.

Parallèlement, les lettres d'information mensuelles permettent de donner un coup de projecteur sur des nouveautés ou actualités.

Les « Proposants Correlyce » sont invités à fournir à l'équipe de rédaction du site et de la lettre tous les éléments d'actualités ou d'information qu'ils jugent bon de communiquer aux usagers. Certains l'ont déjà fait, comme Le Monde, Les Jalons ou lesite.tv...

Calendrier des animations sur les ressources

Après les premières réunions départementales réalisées en fin d'année 2007, qui concernaient avant tout les personnels de direction en ce qui concerne les questions administratives et légales, les actions d'animation, d'information et de présentation se mettent en place.

- Visites en établissements

Dès les premières semaines d'exploitation, les deux CRDP d'Aix-Marseille et de Nice ont répondu aux demandes des lycées en mettant en place des visites, des rencontres avec les équipes pédagogiques, des séances de prise en main ou de formation.

Ces visites viennent s'ajouter aux nombreux échanges quotidiens avec les établissements, que ce soit par voie téléphonique ou par courrier électronique.

- Animations «Ressources» départementales

À partir de février, des animations «ressources» sont organisées à l'échelle des départements ou de zones géographiques. La première d'entre elles se déroule à Gap (Hautes-Alpes) le 6 février, dans le cadre des *Rencontres ressources partagées* des Hautes-Alpes.

Les réunions suivantes sont en cours de programmation, en collaboration avec les équipes d'accompagnement TICE et Documentation des deux académies. Les éditeurs sont systématiquement prévenus de ces réunions, afin de pouvoir, le cas échéant, s'y associer.

Pour les prochains regroupements, retenez sur vos agendas les dates suivantes :

> **Lundi 10 mars, 9h-17h : Aix-Marignane-Vitrolles,**
Lycée DUBY, Luynes
Thèmes souhaités : fonctionnement général Correlyce, choix de ressources

> **Lundi 10 mars, 10h-17h : Marseille-est-nord-centre,**
Lycée St Exupéry
Thèmes souhaités : langues vivantes, ressources transversales

> **Jeudi 13 mars, 13h-17h : Digne,**
Point @car, Inspection d'académie 04
Thèmes souhaités : langues vivantes (PLP) – Scoop – Universalis

> **Lundi 17 mars, 9h-17h : Istres-Martigues-Salon-Arles-Tarascon**
LP St Chamas
Thèmes souhaités : B2i – Maths – Orientation – Ressources transversales – Pistes pour l'utilisation dans l'établissement – recherche sur la plate-forme – ressources gratuites – archives du Monde – Dictionnaires et encyclopédies – Edumedia – projet d'équipe de Daudet Tarascon : TPE, ECJS, aide aux jeunes en difficulté.

> **Mardi 18 mars, 9h-17h : Vaucluse,**
LP de Sorgues

Thèmes souhaités : ressources transversales – langues vivantes – lesite.tv – encyclopédies – Bouquet gratuit – inforizon – edumedia – Maths – Presse.

Merci à chacun de vous de me faire connaître vos disponibilités. La participation à ces réunions est essentielle pour préparer la prochaine année scolaire.

Contact : gerard.puimatto@crdp-aix-marseille.fr

- Les Rencontres de l'ORME

Les 13^{èmes} Rencontres se déroulent les 2 et 3 avril 2008, à la Belle de Mai. Un atelier «Correlyce - Rencontre éditeurs-usagers» est prévue le 2 avril à partir de 16 h. Elle sera suivie d'une réunion entre les proposant Correlyce, la Région et les deux CRDP.

Contact : nicolas.michel@crdp-aix-marseille.fr

- Le Salon des éditeurs des Bouches-du-Rhône

Le CDDP des Bouches-du-Rhône organise annuellement un «Salon des éditeurs», habituellement consacré aux ressources d'une manière générale. Cette année, ce salon se tiendra au Château des Fleurs, à Marseille (rond-point du Prado) le 28 mai.

Compte-tenu du développement de Correlyce dans les lycées, et de la période propice aux réflexions sur les achats, il paraît souhaitable que les proposant Correlyce soient présents, pour mettre un accent particulier sur les ressources numériques.

Le format habituel est évidemment celui des stands, mais il est ossible d'envisager une rencontre avec les enseignants, dans cette période de programmation des acquisitions.

Contact : dominique.delaunay-verneuil@crdp-aix-marseille.fr

Février - juin : l'importance des tarifications adaptées

Les procédures de définition des tarifications de Correlyce prévoient la possibilité d'adaptations pour les premières acquisitions en cours d'année, soit sous la forme d'un prorata temporis au nombre de mois restants dans l'année scolaire, soit avec une période de gratuité sur la fin de l'année, l'abonnement étant alors prolongé sur l'année scolaire suivante.

On note malheureusement que la grande majorité des proposant Correlyce n'ont pas tiré parti de cette possibilité : rares sont les titres payants du catalogue qui proposent cette adaptation de tarifs, sans doute jugée peu utile au moment de l'inscription du titre.

La situation est aujourd'hui toute autre : en l'absence d'adaptation tarifaire pour abonnement tard dans l'année, les établissements ne contractent pas d'abonnement. Les plus persévérants choisiront de contacter l'éditeur pour obtenir un tarif négocié, mais combien le feront ? Nombreux sont ceux qui renverront l'achat à plus tard, et il ne reste plus qu'à espérer que rien ne vienne perturber cette intention repoussée.

Que faire ?

Il est évidemment trop tard pour ajouter cette possibilité pour l'année en cours, mais quelques démarches restent possibles...

1 - Donner une réponse positive aux demandes de tarifs négociés, en espérant que le bouche à oreille fonctionnera.

2 - Prévoir pour la prochaine année scolaire d'inscrire une possi-



bilité d'adaptation de tarif.

3 - Et pourquoi ne pas proposer une période d'accès gratuit ou des abonnements promotionnels en fin d'année ?

La période qui s'étend des vacances de Printemps à la fin de l'année scolaire, peu propice aux activités nouvelles utilisant le numérique en classe, est en revanche favorable pour tester des ressources nouvelles avec les classes non soumises à examens et pour programmer des acquisitions en vue de la prochaine année scolaire.

De Correlyce à Corréé

Les développements de Corrélyce ont été réalisés sur la base de logiciels libres, et dans l'objectif de les placer eux-mêmes sous licence libre. C'était une intention affichée par la Région Provence Alpes Côte d'Azur, en sa qualité de maître d'ouvrage.

Pour autant, la mise à disposition du code n'avait rien d'une opération facile, notamment en raison de la présence de nombreux éléments liés à la Région : éléments graphiques et rédactionnels, crédits, spécificités des workflows liés à la définition du projet régional, etc.

C'est à présent chose faite, dans le cadre du projet Corréé qu'a conduit le CRDP d'Aix-Marseille, avec l'appui de la société Pass Technologie.

Corréé est une « souche générique » de Correlyce, dépouillée de tous ces éléments spécifiques à la Région PACA. Au-delà du seul code, elle comprend aussi une documentation d'installation et de personnalisation.

Pour autant, ces opérations ne sont pas simples et demandent l'intervention de professionnels compétents, connaissant bien les environnements Java, SSO, OAI, etc. L'ensemble applicatif Corréé, développé en Java, associe de nombreuses applications existantes, devant être configurées de manière cohérente pour fonctionner ensemble.

Les éléments de Corréé sont disponibles sur le site de l'Adullact.

Rappel des éléments disponibles en ligne :

Corréé : *catalogue ouvert rassemblant les ressources éditoriales éducatives*

<http://www.corree.fr>

<https://adullact.net/projects/corree/>

Corrélyce : <http://correlyce.regionpaca.fr>

LomFrPad : <https://adullact.net/projects/lomfrpad/>

Schéma d'annuaire : <https://adullact.net/projects/annuaireent/>

La structure de Corréé, un ensemble applicatif libre

